



21 דצמבר 2015

## נוהל מדענים אורחים במכון ויצמן למדע

### א. הגדרות

1. "מדען אורח" – מעמד המוקנה למי שמילא את כל המפורט בסעיף זה:
    - 1.1 בעל תואר Ph.D או תואר מקביל, או מדענים אשר מגיעים למכון במסגרת אחת מתוכניות מימון Maria Sklodowska-Curie Actions (MSCA) של האיחוד האירופי או תכנית מימון אחרת אשר אושרה באופן פרטני ע"י סגן הנשיא לעניין קבלת מעמד מדען אורח.
    - 1.2 שהינו בעל מינוי במוסד אחר (להלן "מוסד האם"), למעט מדענים אשר מגיעים למכון במסגרת אחת מתוכניות מימון Marie Sklodowska-Curie Actions (MSCA) של האיחוד האירופי או במעמד בתר-דוקטור (כמפורט בתקנות מדרשת פיינברג) או במעמד מתמחה או מתמחה בכיר.
    - 1.3 המוזמן לביקור במחלקה מדעית במכון.
    - 1.4 "פרופ' אורח" - המכון מקיים תוכנית יוקרתית המאפשרת הזמנתם של פרופ' מן המניין בעלי שם לביקור במכון. אורחים המתקבלים במסגרת תוכנית תחרותית זו מקבלים מעמד של "פרופ' אורח" וחלים לגביהם נהלים מיוחדים בנוסף על האמור במסמך זה. לפרטים נוספים ראה -  
"Visiting Professorship Program" באתר הלשכה לעניינים אקדמיים :  
[http://www.weizmann.ac.il/acadaff/visit\\_prof\\_home.html](http://www.weizmann.ac.il/acadaff/visit_prof_home.html) בכל מקום בו ייכתב מדען אורח הכוונה היא גם לפרופ' אורח. הוראות נוהל זה מתייחסות למדען אורח ולפרופ' אורח באופן זהה.
    - 1.5 המדען המארח השלים כל הנדרש בעניין טופס הבקשה למעמד מדען אורח ולאחר שהטופס אושר ע"י הגורמים הרלוונטיים כמפורט:
  - א. מנהלן
  - ב. מדען מארח
  - ג. ראש המחלקה (במקרה בו המארח הינו ראש המחלקה – יוחתם דיקן הפקולטה).
- 1.6 האורח חתם על הסכם קניין רוחני.
2. "תקופת האירוח" – מדען יכול להתארח במכון ל:
  - 2.1 תקופת ביקור של יום עד ארבע שנים, לתקופה מצטברת של עד ארבע שנים. זאת בתנאי שהאורח ישהה במכון לפחות 4 ימים בשבוע בממוצע במהלך הביקור.
  - 2.2 אישור תקופות ביקור והארכתן כפוף לקבלת מכתב מהמארח, המפרט את תרומתו של האורח למחקר במכון עד כה ותרומתו הצפויה, ומתבצע כדלקמן:
  - 2.2 לתקופה מצטברת של עד שנה חמישית – ע"י מזכיר אקדמי.
  - 2.3 לתקופה מצטברת של עד שנה שישית – ע"י סגן נשיא.



- 2.4. מעבר לתקופה מצטברת של מעל שנה שישית, לתקופה נוספת של שש שנים נוספות – מחוייב באישור הנשיא, לאחר בחינה הבקשה בוועדה המייעצת לנשיא.

## ב. נוהל הזמנה, זכויותי וחובותי של מדען אורח

1. **הזמנה**: מדען אורח יועסק במחקר במחלקה מדעית במכון ויוזמן לשם כך ישירות על ידי מארח השייך לסגל המדעי של המכון (להלן ה"מארח") ההזמנה תבוצע מדרגת חוקר בכיר ועד דרגת פרופ' מן המניין. ובכלל זאת מאורכי שירות ואמריטוס.

1.1. דיווח: המארח ידווח למחלקה למדענים אורחים על כל מדען אורח בין אם בשכר ובין אם לאו. זאת, באמצעות מילוי בקשת ביקור במערכת מדענים אורחים, המצויה ב:  
<http://www.weizmann.ac.il/vs/housing/wis-internal-process>

2. **דיור**: מארח המבקש דיור במכון עבור האורח יציין זאת בטופס הביקור. אישור הדיור מותנה בזמינות הדיור לתקופה המבוקשת מתוך מאגר הדירות המנוהל באמצעות המחלקה למדענים אורחים:

- 2.1. תעריפי שכ"ד נקבעים מדי שנה, במהלך חודש ינואר.  
2.2. ככלל דיור במכון עבור אורח לתקופה קצרה מחודש יהיה במרכז צרפת (סן מרטין). דיור במכון לתקופה הקצרה מחודש, שלא במרכז צרפת יאושר ע"י המחלקה למדענים אורחים, רק אם אין מקום זמין במרכז צרפת, חודש לפני תאריך הגעת האורח.  
2.3. מדען אורח אשר יש עבורו מקום דיור זמין במכון (שלא במרכז צרפת) יחתום על חוזה שכירות, ויחתום על טופס התחייבות בטרם קבלת הדיור. האורח יחויב באופן מלא או חלקי ע"י מחלקת כספים במקרה של נזקים בדירה ובציוד הנמצא בה, שנגרמו באחריות המדען. כל זאת, באישור מנהל/ת המחלקה למדענים אורחים.  
2.4. המארח רשאי לממן את שכר הדירה של האורח:

- א. במקרה שבו האורח מקבל הוצאות שהייה או אינו מקבל שכר חודשי – ניתן לממן את שכ"ד ישירות מתקציב המארח (יש לציין זאת בטופס הבקשה).  
ב. במקרה בו האורח מקבל שכר – יש להוסיף את גובה שכר הדירה לשכרו של האורח. תוספת שכר זו תחויב בעלויות מעסיק בשיעור 30% - 10% ועלות המס תנוכה ממשכורתו של האורח.  
3. **הוצאות נסיעה**: המארח רשאי לממן על חשבון תקציביו את הוצאות הנסיעה של האורח בתעריף הזול ביותר של כרטיס במחלקת תיירות.

## ג. תקופת האירוח ותגמול האורח

### 1. שכר חודשי (רלוונטי רק למדענים אורחים המקבלים שכר):

- 1.1. שיעור השכר החודשי המקסימאלי יקבע ע"פ דרגתו במוסד האם של המדען, בכל ינואר. השכר החודשי, בין אם למדען אורח ישראלי ובין אם למדען אורח זר, חייבת במס ובתשלומים נוספים (ביטוח לאומי וכד') בהתאם לחוק. לפרטים נוספים ניתן לפנות למדור שכר. אורח אשר הינו בעל אזרחות ישראלית – יידרש בחתימה על הצהרת תושבות.:

[http://www.weizmann.ac.il/vs/sites/vs.stage/files/htshrt\\_tvshbvt\\_mvdkn.pdf](http://www.weizmann.ac.il/vs/sites/vs.stage/files/htshrt_tvshbvt_mvdkn.pdf)



1.2 בעלי אזרחות ישראלית (ושמקום מגוריהם הקבוע הינו בישראל): מדען אורח ישראלי, בעל מינוי במוסד להשכלה גבוהה אחר בארץ או מוסד אחר בארץ המקבל מימון ממשלתי (להלן: "מוסד האס") יוכל לקבל תמורה בהתאם לדרגתו. מעמדו כמדען אורח במכון חייבת בקבלת אישור מהמוסד האקדמי בו הינו מועסק במשרה מלאה לעבודה נוספת זו. באישור זה יצוין כי מוסד האס מודע לתקופת הביקור ולכך שהמדען יקבל שכר במסגרת הביקור. על המחלקה המארחת להמציא אישור זה למחלקה למדענים אורחים. מובהר כי מדען אורח כאמור בסעיף זה, הנמצא בשנת שבתון ממוסד האס, יוכל לקבל שכר עבור עבודתו במכון רק לאחר שיצהיר בכתב שהוא אינו מקבל שכר או תמורת שבתון ממוסד האס. לא ניתן לממן תמורה למדען אורח ישראלי מתקציב הקרן הלאומית למחקר (I.S.F).

2. הוצאות שהייה (א"ש) (רלוונטי רק למדען אורח שאינו מקבל שכר):

מדען אורח, שאינו מקבל שכר חודשי, רשאי לקבל הוצאות שהייה ע"ח תקציבי המדען המארח, וזאת לתקופה של עד 90 יום בשנה קלנדרית (ינואר עד דצמבר).

תעריפי הוצאות שהייה יקבעו מדי ינואר, ע"י אגף הכספים. ככלל תעריפי החזר הוצאות שהייה יהיו זהים הן למדען אורח המתגורר בדיור המכון והן למדען אורח המתגורר שלא בדיור המכון. ראה:

[http://www.weizmann.ac.il/vs/sites/vs.stage/files/visiting\\_scientists\\_per\\_diem\\_regulations\\_2014\\_15\\_-\\_hebrew.pdf](http://www.weizmann.ac.il/vs/sites/vs.stage/files/visiting_scientists_per_diem_regulations_2014_15_-_hebrew.pdf)

יחד עם זאת יונהג תעריף של החזר תשלום בגין הוצאות לינה שיופעלו רק כאשר המדען האורח יאלץ להתגורר בדיור שאינו מתוך מאגר הדירות של המכון, עקב אי זמינות מקום במאגר דירות זה. אי זמינות הדיור כמצוין לעיל תיקבע על ידי אישור בית הארחה צרפת. למען הסר ספק מובהר בזאת כי מדען הבוחר מְרַצֵּנו להתגורר בדיור שאינו מתוך מאגר הדירות של המכון (ולא עקב אי זמינות מקום במאגר זה) לא יהיה זכאי להחזר בגין הוצאות אילו.

3. אשרות:

3.1 מדען אורח לתקופה של עד שלושה חודשים חייב להחזיק אשרה תקפה כלשהי לשהות בישראל (לדוגמא אשרת תייר – B-2). במידה ומדובר במדען אורח אשר מגיע ממדינה ממנה נדרשת אשרת כניסה – נא לפנות למחלקה למדענים אורחים ודיור, אשר תסייע בהנפקת ויזת הכניסה. ניתן לראות האם נדרשת ויזת כניסה בטבלה המצורפת:  
[http://www.mfa.gov.il/MFA\\_Graphics/MFA%20Gallery/Consular%20forms/VisaRequirements.pdf](http://www.mfa.gov.il/MFA_Graphics/MFA%20Gallery/Consular%20forms/VisaRequirements.pdf)

3.2 **מדען אורח אשר אינו מקבל שכר ממכון ויצמן** - מדען אורח אשר מגיע לתקופה מעל שלושה חודשים ועד שנה – חייב בהארכת ויזת התייר (B2) - תהליך הבקשה להארכת הויזה מתבצע ע"י המחלקה למדענים אורחים ודיור.

3.3 **מדען אורח אשר מתעתד לקבל שכר ממכון ויצמן** – חייב באשרת עבודה (B1), על פי נהלי משרד הפנים. תהליך הבקשה לקבלת ויזת העבודה אורך כחודשיים מהגשת המסמכים הנדרשים ע"י האורח ומתבצע ע"י המחלקה למדענים אורחים ודיור. על פי נהלי משרד הפנים – האורח נדרש לאסוף את ויזת העבודה בנציגות הישראלית במדינת מושבו, טרום הגעתו לישראל.



ת"ד 26 Rehovot Israel 76100 רחובות  
www.weizmann.ac.il

טלפון +972-(0)8-934-3955  
פקס +972-(0)8-934-6012  
www.weizmann.ac.il/vs

מכון ויצמן למדע  
WEIZMANN INSTITUTE OF SCIENCE

ענף מדענים אורחים ודיור  
Visiting Scientists and Housing Branch

#### 4. ביטוח בריאות:

מדען אורח חייב להבטיח כי בעת שהותו במכון, יש בידו ביטוח בריאות עבורו ועבור בני משפחתו הנלווים אליו. עם הגעתו למכון, יציג המדען האורח את מסמך ביטוח הבריאות בפני רכזת המחלקה למדענים אורחים כהוכחה בדבר מילוי מחויבות זו. ניתן להסתייע במחלקה למדענים אורחים.

4.1 מדען אורח אשר הונפקה לו ויזת עבודה – נדרש בביטוח רפואי תואם. ביטוח הבריאות יוסדר דרך המחלקה למדענים אורחים ודיור.

#### ד. הסכם קניין רוחני ושמירת סודיות:

1. מדען אורח יחתום לפני בואו למכון על טופס "הסכם בגין קניין רוחני
2. מדען אורח יחתום לפני בואו על טופס "התחייבות לשמירת סודיות"

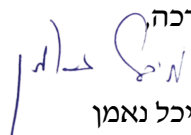
#### ה. חריגות

כל חריגה מנוהל זה טעונה אישור הנשיא, סגן הנשיא או מי שהוסמך על ידם לכך.

#### ו. תוקף

בכל מקרה של סתירה בין האמור בנוהל זה ובין הוראות קודמות, מחייב האמור בנוהל זה.

נוהל זה בתוקף החל ביום 1 לינואר 2016

בברכה,  
  
פרופ' מיכל נאמן  
סגן הנשיא



P.O.B. 26 Rehovot Israel 76100 ת"ד 26 רחובות  
www.weizmann.ac.il

Tel. +972-(0)8-934-3955 טלפון  
Fax +972-(0)8-934-6012 פקס  
www.weizmann.ac.il/vs

מכון ויצמן למדע  
WEIZMANN INSTITUTE OF SCIENCE

ענף מדענים אורחים ודיור  
Visiting Scientists and Housing Branch

## VISITING SCIENTIST REGULATIONS AT THE WEIZMANN INSTITUTE OF SCIENCE

### A. Definitions

1. **Visiting Scientist** – is defined as someone who meets of the criteria below:
  - 1.1. Holder of a Ph.D or similar level degree, or a scientist who comes to the Institute in the framework of the Maria Sklodowska-Curie Actions (MSCA) program of the EU.
  - 1.2. Who is commissioned in another institution (Home Institution), except when arriving in the framework of the Maria Sklodowska-Curie Actions (MSCA) program of the EU, or as a postdoctoral fellow (as detailed in the Feinberg Graduate School regulations) or as an intern or a senior intern.
  - 1.3. Invited to a scientific department of the Institute.
  - 1.4. **Visiting Professor** – the Institute offers a prestigious program which allows for Professors with an outstanding reputation to visit the Institute. Scholars who are accepted in this competitive program receive the status of Visiting Professor and special procedures apply in addition to the provisions in this document. For further details, please see the Visiting Professorship Program on the academic affairs website: [http://www.weizmann.ac.il/acadaff/visit\\_prof\\_home.html](http://www.weizmann.ac.il/acadaff/visit_prof_home.html). Note that throughout this document, wherever Visiting Scientist is noted, this will also apply to Visiting Professor.
  - 1.5. The Host Scientist completes the relevant online form & paperwork in relation to the guest and same online form is signed by:
    - a.) Departmental Administrator
    - b.) Host Scientist
    - c.) Head of Department (Where the host is the Head of Department, then the Dean of the Faculty).
  - 1.6. Has signed the Intellectual Property agreement, and their Home Institution has signed the same.
2. **Hospitality Period** – A Visiting Scientist may be a guest at the Weizmann Institute of Science for:
  - 2.1. A period of one working day to 4 years, the cumulative period of up to a total of 4 years. This is on the condition that the guest is present at the Institute for an average of 4 days per week throughout the duration of their stay. Extensions beyond 4 years, should be requested in the form of a formal letter from the Host Scientist, which indicates clearly the guests contribution to research in the Institute so far, and the expected contribution- to the appropriate person as below:
  - 2.2. A cumulative period of up to 5 years – The Academic Secretary
  - 2.3. A cumulative period of up to 6 years – The Vice President
  - 2.4. A cumulative period of over 6 years and up to 12 years requires the Presidents authorization following examination of the request by the President's Advisory Committee

### B. Reservation Procedure, Rights & Duties of the Visiting Scientist

1. **Reservation** - A Visiting Scientist must be invited to join research in a Scientific Department directly by a scientist who belongs to the scientific staff of the Institute (hereafter the Host). The reservations may be made by rank of Senior Researcher through to Professor, including Professor Emeritus.
  - 1.1. Reporting: The Host will report to the Visiting Scientists & Housing Branch, regarding every Visiting Scientist, whether they receive a salary or not. This process is online and should be completed by department secretaries. Full info at <http://www.weizmann.ac.il/vs/housing/wis-internal-process>
2. **Housing**: The Host can request housing on campus for the guest and their immediate family on the online form. Confirmation of housing is dependent upon availability for the dates requested in the Visiting Scientists Housing managed by the Visiting Scientists & Housing Branch:



P.O.B. 26 Rehovot Israel 76100 ת"ד 26 רחובות  
www.weizmann.ac.il

Tel. +972-(0)8-934-3955 טלפון  
Fax +972-(0)8-934-6012 פקס  
www.weizmann.ac.il/vs

מכון ויצמן למדע  
WEIZMANN INSTITUTE OF SCIENCE

ענף מדענים אורחים ודיור  
Visiting Scientists and Housing Branch

- 2.1. The housing rent rates will be updated annually during the month of January.
- 2.2. In general, housing for Visiting Scientists who are here for a short visit of less than a month will be in the Maison de France Guesthouse (San Martin). Short term housing, for less than 30 days, which is not in the Maison de France Guesthouse, will be authorized by the Visiting Scientists & Housing Branch only if there is no availability in the Guesthouse, up to 30 days prior to the Visiting Scientists arrival.
- 2.3. Visiting Scientists, who are offered housing at the Visiting Scientists Residences, will be required to sign a Letter of Agreement & commitment prior to receiving the housing. The Visiting Scientist will be liable in the event of any damages to the apartment and/or contents caused by them and will be charged in full or part by the Finance Department, after approval from the manager of the Visiting Scientists & Housing Branch.
- 2.4. The Host is permitted to cover the rental costs of the apartment:
  - In the event that the Visiting Scientist receives Per Diem or does not receive a salary – it is possible to pay directly from the Hosts Budget (this should be marked on the online form).
  - In the event that the guest receives a monthly salary – the amount of the monthly rental costs should be added to the amount of salary to be paid to the Visiting Scientist. The addition involves costs to the employer of 10% - 30% and income tax deduction for the Visiting Scientist.
3. **Travel Expenses:** The Host is permitted to pay travel expenses at the lowest rate available, in tourist class from their budget.

### **C. Visit Period and Visiting Scientist Salary**

#### **1. Monthly Salary:**

- 1.1. The maximum monthly salary rate is determined by the rank held by the Visiting Scientist at their Home Institution in January of each year. The monthly salary, whether paid to an Israeli Visiting Scientist or an International Visiting Scientist are taxable and there are other deductions (such as National Insurance, etc.) as per the law in the State of Israel. For further information, you can contact the Payroll Department. A Visiting Scientist who holds Israeli Citizenship, will be required to sign a declaration of residency:  
[http://www.weizmann.ac.il/vs/sites/vs.stage/files/htshrt\\_tvshbvt\\_mvdkn.pdf](http://www.weizmann.ac.il/vs/sites/vs.stage/files/htshrt_tvshbvt_mvdkn.pdf)
- 1.2. Israeli Citizens (whose normal place of residency is Israel): A Visiting Scientist who holds Israeli Citizenship who is employed by an Institute of Higher Education within Israel or another government funded Institution (Hereafter: Home Institution) will receive salary according to their rank. The Visiting Scientist will be required to show a declaration from their Home Institution where they normally have full-time employment regarding their additional employment at the Weizmann Institute. This approval should be sent to the Visiting Scientist & Housing Branch in the form of a letter from their Home Institute stating that they are aware of the visit and of the fact that the Visiting Scientist will receive a salary for the duration of their visit. It is clarified in this section, that the Visiting Scientist who is on a Sabbatical from their Home Institution, may receive a salary from the Institute for their work here only after they declare that they are not receiving any remuneration or salary from their Home Institution. It is not permitted to pay a salary for an Israeli Visiting Scientist from the Israel National Fund for research (I.S.F.).

#### **2. Per Diem (relevant for Visiting Scientists who will not receive a salary):**

- 2.1. A Visiting Scientist who will not receive a monthly salary, is entitled to receive Per Diem paid from the Host's budget' to a maximum period of up to 90 days in any given calendar year (January – December).



P.O.B. 26 Rehovot Israel 76100 ת"ד 26 רחובות  
www.weizmann.ac.il

טלפון +972-(0)8-934-3955  
פקס +972-(0)8-934-6012  
www.weizmann.ac.il/vs

מכון ויצמן למדע  
WEIZMANN INSTITUTE OF SCIENCE

ענף מדענים אורחים ודיור  
Visiting Scientists and Housing Branch

- 2.2. The maximum Per Diem rate will be determined annually by the Finance Department. The rates are the same for Visiting Scientists living in WIS Housing and those not living in WIS Housing. See full information at the Per Diem section within the online form for Visiting Scientists:  
[http://www.weizmann.ac.il/vs/sites/vs.stage/files/visiting\\_scientists\\_per\\_diem\\_regulations\\_2014\\_15\\_-\\_hebrew.pdf](http://www.weizmann.ac.il/vs/sites/vs.stage/files/visiting_scientists_per_diem_regulations_2014_15_-_hebrew.pdf)
- 2.3. Together with this, there is an option for a further reimbursement when a Visiting Scientist is not able to be accommodated in WIS Housing due to lack of availability. Unavailability is determined by the Maison de France Guesthouse. To remove all doubt, it is clarified that a Visiting Scientist who **chooses** to stay off campus of his own accord (and not due to a lack of availability), will not be entitled to a further reimbursement.
3. **Visas:**  
Every guest who does not hold Israeli citizenship, is required to have a valid visa, and their passport should be valid for at least 6 months beyond their planned date of departure.
  - 3.1. **No salary, stay will be shorter than 90 days:** These guests will either be issued with a B2 Tourist Visa upon entry to Israel, or will need a pre-arranged Entry Visa which they should collect at the Israeli Embassy in their home country. A full list of countries whose citizens require pre-arranged entry visas can be found here:  
[http://www.mfa.gov.il/MFA\\_Graphics/MFA%20Gallery/Consular%20forms/VisaRequirements.pdf](http://www.mfa.gov.il/MFA_Graphics/MFA%20Gallery/Consular%20forms/VisaRequirements.pdf) - The Visiting Scientist & Housing Branch will assist in arranging Entry Visas issued.
  - 3.2. **No Salary, stay will be for a period of over 90 days and up to one year:** These guests will need to have their B2 tourist visa extended – this process is carried out by the Visiting Scientist & Housing Branch after the guests' arrival into Israel.
  - 3.3. **Salary, or stays over one year:** These guests must hold a B1 Working Visa Permit, as per the requirements of the Ministry of Interior. The process is handled by the Visiting Scientist & Housing Branch and can take up to 2 months after the receipt of the appropriate paperwork from the guest. As per the Ministry of Interior's procedures, the Visiting Scientist will need to collect his visa from the Israeli embassy in their home country, prior to coming to Israel.
4. **Health Insurance:**
  - 4.1. Visiting Scientists must hold appropriate valid health insurance cover in Israel throughout the duration of their stay for themselves and for their family members. Upon arrival at the Institute, the guest should present a valid policy certificate to the Visiting Scientist Administrator. The Visiting Scientist & Housing Branch can assist if necessary.
  - 4.2. Visiting Scientists who are issued with a B1 Working Visa Permit - are obligated to take local health insurance as instructed by the Visiting Scientists & Housing Branch.



ת"ד 26 רחובות 76100 Israel P.O.B. 26 Rehovot  
www.weizmann.ac.il

טלפון +972-(0)8-934-3955 Tel.  
פקס +972-(0)8-934-6012 Fax  
www.weizmann.ac.il/vs

מכון ויצמן למדע  
WEIZMANN INSTITUTE OF SCIENCE

ענף מדענים אורחים ודיור  
Visiting Scientists and Housing Branch

#### **D. Intellectual Property Agreements & Confidentiality Agreements**

1. Visiting Scientists must sign the Institute's Intellectual Property Agreement.
2. Visiting Scientists must sign the Institute's Confidentiality Agreement.

#### **E. Exceptions**

All exceptions must be authorized by the Institute President, Vice President or those authorized by them.

#### **F. Validity**

In case of conflict between the provisions of this Regulation and the previous provisions, the provisions of this Protocol are those deemed valid.

These regulations come into effect from 1 January 2016.

Prof. Michal Neeman

Vice President